



Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 13.11.2010 Examen för auktoriserad translator

Kielet ja käännössuunta/Språk och språkriktning
Venäjältä suomeen / Från ryska till finska

Aihepiiri/Ämnesområde
Laki ja hallinto / Lag och förvaltning

Viestintätehtävä / Uppgift
Laadi liitteenä olevasta asiakirjasta laillisesti pätevä käännös /
Gör en laggill översättning av den bifogade handlingen

Lähde / Källa: http://lnn.spb.sudrf.ru/modules.php?name=docum_sud

Huom! Kehystettyä osaa ei käännetä.
Obs! Det inramade partiet ska inte översättas.

Käännöksen käyttötarkoitus / översättningens syfte
Käännetään suomalaisen poliisilaitoksen käyttöön asianomaisen henkilön
ajokieltoa koskevan asian perusteeksi.

Huom! Käännökseen ei kirjoiteta vakuuslauseketta!
Obs! Översättningen ska inte bestyrkas!

РЕШЕНИЕ

ИМЕНЕМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ЛЕНИНСКИЙ районный суд Санкт-Петербурга в составе председательствующего судьи Рощина Н.И.

при секретаре Песцовой Е.С.

рассмотрев в открытом судебном заседании гражданское дело по заявлению Сирена Карло Матиас об оспаривании действий инспектора ДПС ОГИБДД Адмиралтейского УВД Санкт-Петербурга,

УСТАНОВИЛ:

Сирен К.М. обратился в суд с заявлением об оспаривании действий инспектора ДПС, ссылаясь на то, что 31.08.2009г., управляя автомобилем Хендай Верна попал в ДТП, ПДД не нарушал, инспектор ДПС Стёпин Д.Я. без объяснений изъял у него водительское удостоверение, выдал временное разрешение на два месяца, в настоящее время лишен возможности управления автомобилем, просит признать действия инспектора ДПС ОГИБДД Адмиралтейского УВД Санкт-Петербурга незаконными, обязать его принять временное разрешение, вернуть незаконно изъятое водительское удостоверение.

Суд, рассмотрев материалы дела, приходит к следующему: согласно протокола осмотра места совершения административного правонарушения 78 АА № 745 от 31.08.2009 г. в С-Петербурге по Измайловскому проспекту у дома 3 произошло ДТП – наезд на пешехода Ходича П.Ш. с участием водителя Сирена К.М., место происшествия находится в зоне пешеходного перехода, ответственность за данное правонарушение предусмотрена ст. 12.24 КоАП РФ «Нарушение Правил дорожного движения или правил эксплуатации транспортного средства, повлекшее причинение легкого или средней тяжести вреда здоровью потерпевшего», Сиреном К.М. получено временное разрешение на право управления транспортным средством, которое действительно до вступления в законную силу постановления по делу об административном правонарушении, но не более чем два месяца, 31.08.2009 г. вынесено определение о возбуждении дела об административном правонарушении.

~~В случае, если дело об административном правонарушении не рассмотрено в течение двух месяцев, срок действия временного разрешения на право управления транспортным средством соответствующего вида по ходатайству лица, в отношении которого ведется производство по делу об административном правонарушении, продлевается судьей, органом, должностным лицом, правомочными рассматривать дело об административном правонарушении, на срок не более одного месяца при каждом обращении.~~

Сирен К.М. с ходатайствами о продлении срока действия временного разрешения не обращался, вместе с тем, в материалы дела представлено определение от 30.09.2009 г. о продлении срока административного расследования по делу об административном правонарушении в отношении Сирена К.М. на срок до шести месяцев, справка старшего инспектора по ИАЗ ОГИБДД УВД по Адмиралтейскому району от 10.11.2009 г. о том, что Сирен К.М. вызывался в ОГИБДД для решения вопроса о продлении ему временного разрешения, но не явился.

Оценивая представленные доказательства, суд приходит к выводу, что действия инспектора ДПС ОГИБДД Адмиралтейского УВД Санкт-Петербурга Стёпина Д.Я. в виде изъятия водительского удостоверения на период рассмотрения административного дела у Сирена К.М. и выдачи временного разрешения с возможностью продления в установленном порядке (по ходатайству) правомерны, в настоящий момент производство по делу об административном правонарушении еще не завершено, соответственно водительское удостоверение возвращено быть не может, с ходатайствами о продлении временного разрешения Сирен К.М. не обращался.

С учетом изложенного оснований для удовлетворения заявления Сирена К.М. об оспаривании действий инспектора ДПС ОГИБДД Адмиралтейского УВД Санкт-Петербурга Стёпина Д.Я. не имеется.

Руководствуясь, ст.ст. 12.24, п. 3 ст. 27.10 КоАП РФ, ст.ст. 194-196, 254 ГПК РФ, суд

РЕШИЛ:

Отказать Сирену К.М. в удовлетворении заявления об оспаривании действий инспектора ДПС ОГИБДД Адмиралтейского УВД Санкт-Петербурга Стёпина Д.Я. по отстранению от управления транспортным средством в виде изъятия водительского удостоверения и обязанности вернуть водительское удостоверение.

Решение может быть обжаловано в Санкт-Петербургский городской суд в течение 10 дней со дня принятия решения судом в окончательной форме.

Судья

Рощин Н.И.